

*Снегурова Т. А.,*

*кандидат педагогических наук, доцент,  
профессор кафедры гуманитарных наук  
Национального технического университета  
«Харьковский политехнический институт»*

*Парамонова В. Ю.,*

*старший преподаватель кафедры гуманитарных наук  
Национального технического университета  
«Харьковский политехнический институт»*

*Седойкина Т. Н.,*

*старший преподаватель кафедры гуманитарных наук  
Национального технического университета  
«Харьковский политехнический институт»*

## ТЕСТОВЫЙ КОНТРОЛЬ КАК МЕТОДИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН

**Анотація.** Статтю присвячено проблемі лінгводидактичного тестування під час вивчення іноземних мов. У статті викладаються функції контролю, які по-різному виявляються в поточному й підсумковому контролі. Відзначається, що контроль рівня володіння іноземною мовою є найважливішим компонентом управління навчальним процесом. Він є чинником зворотного зв'язку між цілями навчання та отриманим результатом. Контроль виконує навчальну, діагностичну, корегувальну, управлінську, оцінювальну й інші функції. Інформацію за зворотним зв'язком студенти можуть отримати як шляхом зовнішнього контролю з боку викладача, так і шляхом внутрішнього самоконтролю.

Лінгводидактичні тести широко використовуються провідними освітніми центрами світу.

На сучасному етапі розвитку лінгводидактичного тестування важливу роль відіграють інформаційні технології. Це зумовлено наявністю в них засобів, здатних забезпечити технологічні процедури оцінки рівня засвоєння учнями вивченого навчального матеріалу з використанням різних платформ, зокрема, платформи Moodle. Багато великих національних і міжнародних тестових проєктів рухаються в бік комп'ютерного тестування.

У статті аналізуються вимоги до складання тестів, серед яких основними є вимоги валідності, надійності, автентичності, економічності й системності (відмінність завдань за ступенем складності). Легкі завдання складають до 20% всіх завдань, завдання середньої складності – до 60%, а складні завдання – до 20% завдань тесту. Важливою якістю тесту також є час тестування.

Описуються найвідоміші системи тестування за кордоном, які орієнтовані на різні цілі: Тест визначення здатності до вивчення іноземної мови (Aptitude Test); Діагностичний тест (Diagnostic Test); Тест відбору (Placement Test); Тест загальних умінь (Proficiency Test); Тест навчальних досягнень (Achievement Test).

У статті описуються об'єкти контролю комунікативної компетенції в галузі російської мови як іноземної: перевіряються вміння та навички володіння видами мовленнєвої діяльності й прагматична компетенція.

Називаються види тестових завдань: множинний вибір, подвійний вибір, завершення дії, інтерпретація, відповіді на питання, розташування за порядком і виправлення та інше.

Висновки статті такі: необхідно вивчити зарубіжний досвід тестування не тільки в лінгвістиці, а й в інших галузях знань, врахувати теоретичні дослідження вітчизняних тестологів, а також залучити до розробки лінгводидактичних тестів фахівців у галузі інформаційних технологій.

**Ключові слова:** функції контролю, зворотний зв'язок, лінгводидактичне тестування, тестовий контроль.

**Постановка проблеми.** Эффективное управление учебным процессом по обучению иностранным языкам требует обеспечения обратной связи, которая выступает в форме контроля.

Выделяются различные функции контроля в обучении иностранному языку: обучающая, диагностическая, корректировочная, управленческая, оценочная и другие. Информацию по обратной связи студенты могут получить как путем внешнего контроля со стороны преподавателя, так и путем внутреннего самоконтроля, когда в процессе выполнения речевых действий на основе сформированных внутренних психических моделей происходит сопоставление этих моделей с порожденными высказываниями.

В двух основных формах контроля – текущем и итоговом – его функции проявляются по-разному.

Текущий контроль осуществляется по ходу выполнения учебной программы. Преподаватель получает и анализирует информацию о качественных и количественных показателях успешности овладения студентами речевой деятельностью и выявляет отклонения от программных требований. В случае необходимости преподаватель вносит коррективы в учебный процесс, заменяя методические приемы (скорость подачи учебного материала, характер тренировочных упражнений и так далее) более эффективными, по его мнению. Таким образом, при текущем контроле проявляются все функции обратной связи, как управленческие, так и учебные [1, с. 28–33].

При итоговом контроле на передний план выступают учебные функции, среди которых основной является оценочная. С помощью контрольных материалов и заданий устанавливается уровень обученности студентов иностранному языку за определенный период (семестр, учебный год и так далее). Управленческие функции итогового контроля носят отсроченный характер и могут быть использованы для внесения изменений в учебную программу на последующий период. Одной из наиболее эффективных форм проверки, как при текущем, так и при итоговом контроле являются тесты.

**Анализ последних исследований и публикаций.** Тестирование уровня владения иностранным языком возникло на основе психологических тестов, которые появились на рубеже XX века и довольно быстро завоевали популярность во всех развитых странах. Спустя десятилетия психологические тесты нашли применение в педагогике для оценки школьной успеваемости. Термин «лингводидактический тест» впервые был введен В.А. Коккотой в 70-е годы XX столетия [2]. Основной задачей педагогических тестов являлось измерение успешности учащихся по тем или иным предметам, в том числе по иностранному языку, и определение успешности применения определенных методов преподавания. Наиболее полное освещение теории и практики тестирования было дано в работах Роберта Ладо. В его фундаментальном исследовании «Language Testing» [3] были научно обоснованы принципы и техника тестирования, а также требование достаточной надежности лингводидактических тестов. В этот период были составлены известные и используемые до сих пор стандартизированные тесты по английскому языку: TOEFL (Test of English as a Foreign Language), Мичиганский тест (Michigan Test of English Language Proficiency) в США; EPTB (English Proficiency Test Battery), ELBA (English Language Battery) в Англии и другие.

**Цель статьи** обусловлена малочисленностью публикаций, освещающих в достаточной степени особенности использования лингвометодических тестов, требования к их составлению, а также сферы применения для проверки тех или иных компетенций при изучении иностранных языков.

**Изложение основного материала.** Изменение целей обучения иностранным языкам – смещение акцента на практическую направленность обучения, в результате чего учащиеся должны были приобрести коммуникативную компетенцию, – вызвало необходимость в теоретической разработке вопросов измерения уровня сформированности коммуникативной компетенции и появления соответствующих тестов. С этого времени – конца 60-х – начала 70-х годов – начинается отсчет современного периода лингводидактических тестов. Методистами исследуются проблемы соответствия тестов реальным жизненным ситуациям с их возможными социолингвистическими вариациями, решаются вопросы обеспечения не только объективности и надежности, но и валидности и аутентичности контроля. В этот период появляются работы отечественных исследователей, разработавших методологию и принципы тестового контроля: И.А. Раппопорта, Э.А. Штульман, С.К. Фоломкиной, А.В. Банкевич, И.Н. Гальцева, Т.М. Балыхиной и других. Экспериментальный этап проверки общей методики лингводидактического тестирования проводился в г. Николаеве ведущим украинским тестологом И.А. Раппопортом. И.А. Раппопорт поставил перед педагогами задачи, которые необходимо было решить в первую очередь: определить

методы отбора материала для включения в тест и методы экспериментальной проверки тестов; предложить способы определения дифференцирующей силы, «веса» и трудности заданий, валидности и надежности тестов; разработать принципы интерпретации полученных характеристик. И.А. Раппопорт разработал также требования к составлению тестов [4].

В связи с внедрением в Украине кредитно-модульной системы обучения в высших учебных заведениях использование тестового контроля получило новый импульс. Появились труды отечественных специалистов по тестированию: Н.И. Красюк, С.Ю. Николаева, О.П. Петрашук и других.

На современном этапе развития лингводидактического тестирования значительный вклад в образовательный процесс вносят информационные технологии. Это обусловлено наличием в них средств, способных обеспечить технологические процедуры оценки уровня усвоения учащимися изученного учебного материала с использованием различных платформ, в частности, платформы *Moodle*. Многие крупные национальные и международные тестовые проекты движутся в сторону компьютерного тестирования [5]. Так, в 1998 году Служба педагогического тестирования США выпустила компьютерную версию TOEFL, которая широко используется в Северной Америке и за ее пределами.

В 2001 году, провозглашенном Советом Европы Европейским годом языков, появляются два крупномасштабных проекта по применению адаптивных тестов в лингводидактике. Это QPT (Quick Placement Test), разработанный издательством Оксфордского университета (OUP) совместно с Экзаменационным синдикатом Кембриджского университета (UCLES), и DIALANG (Diagnostic Language Tests), разработка которых осуществляется при финансовой поддержке Европейской комиссии по образованию и культуре [6].

Представляется, что несмотря на широкое использование информационных технологий в области тестирования ведущими образовательными центрами мира и Европы, на отдельные разработки отечественных ученых, лингводидактическое тестирование не нашло еще достаточного освещения в научной и методической литературе, а также применения в практике обучения иностранным языкам в Украине.

**Целью статьи** является рассмотрение наиболее известных мировых тестовых систем, анализ требований к лингвометодическим тестам, а также возможные варианты составления тестов для проверки уровня овладения иностранным языком.

**Изложение основного материала статьи.** Прежде, чем приступить к освещению проблематики статьи, целесообразно рассмотреть зарубежный опыт в области педагогического тестирования, так как именно в США, странах Западной Европы тестирование является наиболее разработанным методом контроля.

За рубежом существует несколько основных экзаменационных систем для учащихся, которые решили продолжить свое образование: **GRE, GMAT, LSAT и MCAT**. Все эти экзамены предназначены для выбора наиболее подходящих вузу абитуриентов, а также для сравнения знаний студентов различных национальностей и различного уровня подготовки.

Многие студенты, поступающие в MBA, уже знакомы с системой **GMAT (Graduate Management Admission Test)**. Именно этот экзамен используется при зачислении учащихся в бизнес-школы. Тестирование проверяет аналитические,

вербальные и математические навыки студентов, а также способности к письму и чтению.

Экзамен состоит из 4 частей: аналитическое письмо, интегрированный анализ, математический тест и вербальная секция. Общая продолжительность экзамена составляет 3,5 часа. Аналитическое письмо является письменным заданием длительностью 30 минут, в течение которых студент должен написать эссе с анализом и критикой предоставленного аргумента.

Секция интегрированного анализа состоит из 12 вопросов, на которые дается 30 минут. Математическая и вербальная части состоят из 37 и 41 вопроса соответственно, и на каждую из них дается 75 минут. Эти две части состоят из заданий типа multiple choice.

GMAT не является стандартизированным тестом, он компьютерно адаптирован. Это означает, что система сама регулирует сложность и суть вопросов в зависимости от способностей тестируемого. Таким образом, в начале теста студенту даются вопросы средней сложности. Если тестируемый отвечает на них правильно, то далее предлагаются более сложные вопросы и так далее. В случае неверных ответов, далее предлагаются вопросы меньшей сложности до тех пор, пока система не определит точный уровень способностей студента [7].

Экзамен GRE (**Graduate Record Examination**) является стандартизированным. Именно этот экзамен сдает большинство студентов, поступающих в магистратуру учебных заведений США. Тестирование оценивает вербальные и математические навыки, способности к аналитическому письму и критическому мышлению. Этот масштабный и серьезный экзамен проверяет не только способность студента к анализу, но и его готовность к обучению в магистратуре.

Во всем мире используются две формы экзамена GRE. Обычный экзамен на бумаге является стандартизированным, а онлайн-экзамен – компьютерно адаптирован. Как и в экзамене GMAT, сложность вопросов зависит от ответов тестируемого.

Экзамен MCAT (**Medical College Admission Test**) используется для проверки знаний студентов уже более 80 лет. Экзамен является стандартизированным, компьютерным и состоит из 3 частей: вербальная часть, биология и физика. Такая система тестирования применяется, в первую очередь, для проверки знаний, необходимых для обучения в медицинских школах. Другими словами, цель экзамена – определить, готов ли студент к поступлению в медицинскую школу, учитывая его знания и способности к аналитическому мышлению.

LSAT (**Law School Admission Test**) предоставляет стандартную проверку вербальных навыков и навыков чтения. Школы права в США, Канаде и многих других странах рассматривают результаты именно этого теста как одного из основных факторов при зачислении студентов. Экзамен состоит из вопросов трех типов: чтение, аналитика и логика. Таким образом, экзамен проверяет готовность студента к обучению в школах права [8].

ТРКИ (**Тесты по русскому языку как иностранному**), разработанные в Российской Федерации, представляют собой систему стандартизированных заданий, предназначенных для измерения в сопоставимых величинах (баллах и процентах) знаний, навыков и умений иностранных граждан по всем видам речевой деятельности и языковой компетенции.

Совокупность конкретных объектов контроля коммуникативной компетенции в области русского языка как иностранного представлена в следующей системе:

1) в чтении: умение понять ключевую идею текста, основную и дополнительную информацию;

2) в аудировании: умение понять на слух информацию, выделяя при этом тему (основную идею) и главную информацию каждой смысловой части текста;

3) в письме (письменной речи): умение точно сформулировать свою мысль и выразить ее, грамматически правильно оформив высказывание;

4) в говорении: умение грамматически и фонетически правильно оформлять высказывание, умение точно и ясно формулировать свою мысль, умение владеть фонетико-интонационными моделями в такой степени, чтобы они способствовали пониманию сказанного.

Прагматическая компетенция предполагает умение употреблять высказывания в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуативными условиями осуществления речевой деятельности. Объектом контроля при этом являются:

1) умение выбрать в зависимости от условий коммуникативного акта наиболее эффективный способ выражения, оказывающий воздействие на партнера в соответствии с поставленной целью;

2) умение уместно использовать ту или иную интенцию;

3) умение выбрать оптимальную речевую тактику при решении определенной коммуникативной задачи;

4) умение правильно (в соответствии со статусом, сложившимися отношениями и модальностью общения) выбрать этикетные формы [9].

Как уже было сказано, тесты по иностранным языкам должны отвечать ряду важных характеристик. Только в этом случае они смогут быть качественными измерителями уровня владения иностранным языком. Важнейшие из них – валидность, надежность, экономичность и аутентичность.

**Валидность** теста означает пригодность его результатов для той цели, ради которой проводилось тестирование. Если тест позволяет проверить все то, что задумано, он считается валидным относительно контролируемого содержания обучения. Валидность зависит от качества заданий, от степени полноты и глубины охвата содержания обучения в заданиях теста.

**Надежность** теста отражает степень постоянства и стабильности результатов тестирования. Надежным считается тот тест, который дает устойчивые результаты при повторном тестировании при условии, что уровень подготовки испытуемых не изменился.

**Экономичность** теста состоит в возможности конкретного теста дать максимум достоверной информации о тестируемом при минимальных затратах времени и усилий на составление, проведение и проверку теста.

**Аутентичность (подлинность)** теста достигается через выбор аутентичных текстов, создание тестовых ситуаций, приближенных к реальным условиям общения.

Одним из важных требований к содержанию теста является его **системность**. Проявлением системного качества теста является различие заданий по степени трудности. Так, легкие задания, с которыми должны справиться большинство учащихся, составляют до 20% всех заданий, задания средней трудности – до 60%, а трудные задания, с которыми справятся только наиболее подготовленные студенты, тоже до 20% заданий теста.



Системообразующим качеством теста является время тестирования. Согласно приблизительным расчетам, время на выполнение тестовых заданий должно тратиться следующим образом: 1 мин/задание – на чтение, 0,8 мин/задание – на аудирование, 0,7 минут/задание по лексике и грамматике для тестов с выборочным ответом [10, с.17–19].

Учет названных требований к составлению тестовых заданий является обязательным условием, позволяющим дать объективную картину уровня овладения учащимся иностранным языком.

В зависимости от цели тестирования выделяют следующие виды тестов:

- Тест определения способности к изучению иностранного языка (Aptitude Test) – с помощью этого теста можно определить перспективы усвоения заданной области знаний;
- Диагностический тест (Diagnostic Test), который определяет уровень владения иностранным языком;
- Тест отбора (Placement Test) используется в случае необходимости распределить учащихся по уровню языка;
- Тест общих умений (Proficiency Test) применяется для контроля усвоения курса в середине года;
- Тест учебных достижений (Achievement Test) помогает получить информацию о том, что усвоено по одному из аспектов языка и над чем надо работать дальше.

Необходимо отметить, что тесты учебных достижений или успешности обучения составляются только по программе или пройденному языковому материалу и используются для осуществления текущего, промежуточного и итогового контроля. Эти тесты, кроме того, выявляют ошибки и недостатки обучения и поэтому имеют также некоторые диагностические функции.

Тесты общего владения иностранным языком составляются независимо от программ (учебников) предыдущего обучения. В тест такого рода может быть включена проверка тех иноязычных навыков и умений, которые будут необходимы для дальнейшей работы или учебы. Таким образом, этот вид теста может выполнять и прогностические функции. Сейчас это все больше тесты для определения коммуникативной компетенции [10, с. 97–100; 11, с. 71–73].

В зависимости от целей контроля преподаватель выбирает определенный вид тестов и технику тестирования. Несмотря на наличие множества видов тестовых заданий, в их основе лежит довольно ограниченный круг умственных и вербальных операций над языковым материалом. Наиболее частыми техническими операциями являются множественный выбор, двойной выбор, завершение, действия с группировками, интерпретация, ответы на вопросы, расположение по порядку и исправление. Наиболее распространенным приемом является множественный выбор, однако недостатком таких заданий является то, что они часто тестируют не язык, а общий кругозор.

**Выводы.** Контроль уровня овладения иностранным языком представляет собой важнейший компонент управления учебным процессом, являясь фактором обратной связи между целями обучения и полученным результатом. Контроль выполняет обучающую, диагностическую, корректировочную, управленческую, оценочную и другие функции. Информацию по обратной связи студенты могут получить как путем внешнего контроля со стороны преподавателя, так и путем внутреннего самоконтроля. Одной из эффективных форм проверки являются лингводидактические тесты, кото-

рые широко используются ведущими образовательными центрами мира.

В практике обучения иностранным языкам в Украине лингводидактическое тестирование не всегда находит должное применение. Научные публикации и методические разработки, позволяющие внедрить лингводидактические тесты в практику обучения иностранным языкам, немногочисленны. Недостаточно используются возможности современных информационных технологий, которые могут поднять лингводидактическое тестирование на качественно новый современный уровень.

С целью создания современной системы педагогического тестирования представляется необходимым изучить зарубежный опыт тестирования не только в лингвистике, но и в других областях знаний, учесть теоретические исследования отечественных тестологов, а также привлечь к разработке лингводидактических тестов специалистов в области информационных технологий.

#### Литература:

1. Старков А.П. Функциональная направленность контроля. *Контроль в обучении иностранным языкам в средней школе*. Москва: Просвещение, 1986. С. 28–33.
2. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. Москва: Высшая школа, 2009. 259 с.
3. Lado R. *Language Testing: The Construction and Use of Foreign Language Tests*. New-York: Mc Graw-Hill Book, 1964. 389 p.
4. Раппопорт И.А. Тесты в обучении иностранным языкам в средней школе/ И.А. Раппопорт, Р.Сельг, И.Соттер. Таллинн, 1987. 125 с.
5. Колобов В.К., Ольховик Н.Г., Всеволодова А.Х. Использование платформы moodle для организации и проведения контроля усвоения иноязычного материала студентами неязыковых вузов. URL: <https://esa-conference.ru/wp-content/uploads/files/pdf/Kolobaev-Viktor-Konstantinovich.pdf>.
6. URL: <http://dialang.org>.
7. Kaplan: web-site. URL: <https://www.kaptest.com/gmat/what-is-the-gmat>
8. LSAC: web-site. URL: <https://www.lsac.org/lstat>
9. Российский тестовый консорциум: веб-сайт. URL: <http://testcons.ru>.
10. Бальхина Т.М. Основы теории тестов и практика тестирования. Москва: Русский язык, 2006. 237 с.
11. Деревянко М.М., Кравченко О.В. Практичне застосування тестування у визначенні рівня сформованості мовленнєвої компетенції. *Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики*: матеріали III Всеукраїнської наукової конференції. Дніпро, 2018. С. 71–73.

#### Snegurova T., Paramonova V., Siedoikina T. Test control as a methodological phenomenon

**Summary.** This article is devoted to the problem of linguodidactic testing when studying foreign languages. The article highlights the functions differently manifested in current and final testing. It is noted that testing the level of foreign language proficiency is an essential component of educational process management. It is a feedback factor between learning objectives and the result. Testing performs training, diagnostic, adjustment, management, evaluation and other functions. Students can receive information on feedback both through external testing performed by the teacher, and through internal self-testing as well. Linguodidactic tests are widely used by leading educational centers of the world.

At the present stage of development of linguodidactic testing, information technologies play an important role.

This is due to availability of resources capable to provide technological procedures for assessing the level of students' learning using various platforms, in particular, Moodle platform. Many large national and international test projects are moving towards computer testing.

The article analyzes the requirements for preparation of tests among which the main ones are requirements for validity, reliability, authenticity, cost-effectiveness, and consistency (difference in tasks in terms of difficulty). Easy tasks make up to 20% of all tasks, tasks of medium difficulty – up to 60%, and difficult tasks – also up to 20% of test tasks. Also, an important quality of the test is test time.

The article describes the objects of communicative competence testing in terms of Russian as a Foreign Language (RFL): testing of language activity skills and pragmatic competence is conducted.

The conclusions made are as follows: it is necessary to study international experience in testing not only in linguistics, but also in other fields of knowledge, to take into account the theoretical studies of domestic testologists, and to involve ICT specialists in the development of linguodidactic tests as well.

**Key words:** control functions, feedback, linguodidactics testing, test control.